Somsikov A.I.

АЗ, БУКИ, ОУК. Its probable etymology

Predicted etymology of letter names in Russian alphabet АЗ, БУКИ, ОУК.

We will die for a common AZ Avvakum Petrov

Old Russian alphabet letters were denoted by words, the meaning of which is not always clear. These words were arranged in a certain sequence, forming a kind of coherent statements, which were tried to interpret back in the days of Pushkin. He was skeptical about it:

"The letters that make up the Slavic alphabet don't make any sense. Аз, буки, веди, глаголь, doбpo etc. are separate words selected only for their initial sound. Our Grammar was the first one who seems to have thought of making up aphorisms from our alphabet. He writes: "The original meaning of the letters was probably as follows: аз бук (or буг!) I ведю – i.e. I know God (!), I say: kind things exist; lives on earth who and how, people think. He is our peace. I say the word (logos)..." (and other things, Grammatin says; probably couldn't find any sense in the other). It's all so dragged in..." [1].

Not referring to these word marks themselves but to their sequences, perceived as statements which, in his opinion, "make no sense".

Of course, it would be easier to have letter notations represented by nouns only, as in modern alphabets A is for apple, B is for butterfly, etc., but it is not like that. These designations include verbs, and not only in infinitive but in the imperative mood (*Bedu, 2лаголь*), and other parts of speech, which definitely should mean something.

Now attempts to interpret their sequence have resumed, an example of which is Y.A. Kesler [2]. His arguments are as follows:

"... there are at least 7 verbs among the names of 29 letters of the Slavonic alphabet... Four of them have the imperative mood: two in the singular (рцы, цы), and two in the plural (мыслите, живите). One verb in infinitive (ять), one in 3rd person in singular (есть) and one in past perfect – веди. Moreover, there are pronouns (како, шта), adverbs (твердо, зело), and names in the plural (люди, буки) among the names of the letters, as in usual speech.

In normal coherent Russian speech, one verb falls on average on the other three parts of speech. Such frequency of a verb is observed in the names of letters of the Proto-Slavic alphabet, that directly indicates the connected character of the alphabetic names.

Acrophonic Proto-Slavic alphabet thus represents a message."

With its supposed content:

Я знаю **буквы**: Письмо – достояние, Трудитесь усердно, **земляне**, И, как подобает **разумным** людям, Постигайте мироздание! Несите слово убежденно: Знание – дар Божий! Дерзайте, вникайте, чтобы Сущего свет постичь! (I know the letters: The letter is treasure, Work hard, earthlings, And, as a reasonable human being, Understand the universe! Speak with confidence: Knowledge is a gift of God!)

There is, of course, confusing pompousness of appeals: *earthlings, reasonable human being, who understand the universe*, addressed to the alleged children who are just beginning to learn the alphabet, which can be compared with the actually used appeals.

Here is Comenius J. A. Visible World in Pictures (Fig. 1).



Fig. 1. Visible World in Pictures

"INTRODUCTION Teacher. Come here, boy! Bring to your senses. Boy. What does it mean, senses? Teacher. All you must understand, do, speak properly. Boy. Who will teach me this? Teacher. Me with God's help. Boy. In what way? Teacher. I will lead you everywhere: I will show you everything, I will name you everything. Boy. Here I am! Lead me in the name of God. Teacher. First, you must study the simple sounds that make up human speech, that animals

can make and that your tongue can imitate, and your hand can imitate." [3]

And where are the signs of any "message to the earthlings"? The teacher speaks directly to the student.

However, the suggestion of the teacher's instructions given to the student in concise ("alphabetical") terms is possible.

For example, Alphabet Book of Karion Istomin" [4] (Fig. 2).

Remander & marken & marken & marken & hander & PARAPAPARA ALER TOPS Аналогій. Аспида \$ \$ \$. -HATAAO ABA ПИСМЕНЕ AOAFT знати ELIMHOCML & ALAMIK Анден Bertyz смотрати . BEMAN ECTIL & YACTIT й ЗАНТНА K MTCALLAX'L ñroymo 3Ptma CAALUT В СМЫСЛЪ ШАТННА BIA B MIPT BEWH BEAKS 14 HABHPAETT'S E ETS THE MLICAL BET присны E MIANUARD BO BREMA CBOE BEAKO ATTAO REOCHMA Бещи потребны во ползу приносить Наначала лата HAN BREAR COSTANCA везат со жизни MELPTH 8mt WAHEA ward and a star and a star a construction and a star a construction of the star a st

Fig. 2. Letter A3 and instructions from the Alphabet Book of Karion Istomin, 1694.

Each of its pages contains sample letter spelling, examples of words with that letter, and clumsy verse containing *instructions/learnings* probably intended for learning by heart.

Examples of instructions

Some of the instructions come to this day. For example, Человек предполагает, а Господь pacnoлaгaem (Man proposes, and God disposes).

The word *PACHOJAFAET* (disposes) is not appropriate here or even very clear. It seems more like a verse for better learning. And the meaning of this instruction is, Man only assumes, and God only knows. Or the shortened version *A Бог его знает* (literal translation is Only God knows him, or *God only knows*), which is quite usual today.

But what does the word $E\Gamma O$ (him) mean here? Who it this *HIM*? *Bydynouee* (future), I suppose. I purposely used the word $EV \square VO \square EE$, which is considered a gross mistake or illiteracy (correct spelling is $\delta y dy uee$). Although this "mistake" continues to exist despite the *rules* set by someone. That is, *the native speakers themselves think* that this mistake is not a mistake at all. And, as we know, Vox populi vox Dei. By the way, it is also an INSTRUCTION – He get off your high horse when imposing your understanding on others. But as far as the word $EV \square VO \square EE$ is concerned, it should also be taken apart in order to make sure by this example that people's opinions are infallible.

And what can we say about the words $EY \square Y \square EE$ and $EY \square Y \square EE$? They take apart into $EY \square Y + \square E + E$ and $EY \square Y + \square E + E$, that are the original *simple* words. The word $EY \square Y$ is meaningful – it is the verb $EV \square Y + I \square E + E$, that are the original *simple* words. The word $EY \square Y$ is meaningful – it is the verb $EV \square Y + I \square E + E$, that are the original *simple* words. The word $EY \square Y$ is meaningful – it is the verb $EV \square Y + I \square E + E$, that are the original *simple* words. The word $EY \square Y$ is meaningful – it is the verb $EV \square Y = I \square E$ is the abbreviation of $E \square E$ (again, any more), and E is the same verb $EV \square Y = I \square E = I$ is a repetition ("tautology"), but $EY \square Y = I \square E = I$ in another form. It's like the expression "We shall live, we shall not die". It remains to understand the meaning of the word IO, that is, apparently, the abbreviation of EE (her).

So, the first version: $EV \square V \square EE$ means $EV \square V E \square E \square E \square E \square EF$ (I will have) (without specifying what it is), and the second one is $EV \square V EE E \square E \square E \square EF$ (I will have her). The question is, who is her? Life, we should think, because *the dead have no future*. The full form contains, and the shortened form *skips* the whole word HO, meaning HER. There is nothing wrong or incorrect in this full form. That is why it is not perceived as a mistake, contrary to the rules set by someone.

Language errors

Another example is the words HPAB (temper) and $H\square PAB$, one of which is considered correct and the other is considered a gross mistake. It is possible, however, that this too is not a mistake, but only a slightly different word.

HPAB is *HOPOB* (the version *HAPbIB* (blister) is possible), stable behavior, which *protrudes* and catches the eye. *H* \square *PAB* же это *HA* \square *PbIB* (hysteric). *HA* \square *PbIBATbC* \square *HA* \square *PbIB*-*H* \square *PbIB* is unstable, *excessive* (*HA* \square *PbIBHOE* (hysterical)) behavior, say, in proving oneself right. *HA* \square *PbIB* is *CBEPX-PbIBOK* (as much as possible). Hence *HA* \square *OPBATbC* \square is to damage, to break.

We are just not *taught* to see the original *simple* words in complicated words. We learn to look for *parts* of words – significant (root) and other *conventional* parts – prefixes, suffixes, endings that used to explain the root and to harmonize words in a sentence, which causes difficulties in understanding even for *native* speakers, who are simply taught that their own native language is something excessively (HYSTERICAL!) difficult and incomprehensible by definition. It is incomprehensible but only in the eyes of Russian teachers themselves.

Etymological problem

The reason is that since the establishment of the Petrovskaya Academy of Sciences, its academicians have been *non-Russian* people for 200 years (Fig. 3).

Коль Петер (1725), Фишер Иоганн Эбергард (1732), Крамер Адольф Бернгард (1732), Лоттер Иоганн Георг (1733), Леруа Пьер-Луи (1735), Мерлинг Георг (1736), Брем Иоганн Фридрих (1737), Таубер Иоганн Гаспар (1738), Крузиус Христиан Готфрид (1740), Модерах Карл Фридрих (1749), Стриттер Иоган Готтильф (1779), Гакман Иоганн Фридрих (1782), Буссе Иоганн Генрих (1795), Вовилье Жан-Франсуа (1798), Клапрот Генрих Юлиус (1804), Герман Карл Готлоб Мельхиор (1805), Круг Иоганн Филипп (1805), Лерберг Август Христиан (1807), Келер Генрих Карл Эрнст (1817), Френ Христиан Мартин (1818), Грефе Христиан Фридрих (1820), Шмидт Иссак Якоб (1829), Шенгрен Иоганн Андреас (1829), Шармуа Франс-Бернар (1832), Флейшер Генрих Леберехт (1835), Ленц Роберт Христианович (1835), Броссе Мари-Фелисите (1837), Дорн Иоганн Альбрехт Бернгард (1839). В скобках указан год вступления названного иностранца в Российскую Академию.

Fig. 3. Non-Russian academicians of the 18th-19th centuries.

Who knew *Russian* at best as a non-native language based on their own languages or artificial ones – Latin and "ancient" Greek. The natural result of such an academic "study" is a misunderstanding of the essence of the Russian language, which is now imposed on the Russians themselves, and that is why the so-called *scientific etymology* arose. The natural scientific continuity plays a rather harmful role here too, within the framework of which the achievements of the previous generations are the *standard* for all subsequent generations, without which it is just impossible to become scientists recognized by the Academy, admitted to any publications at all, a struggle against which is practically impossible. First, because scientists, of course, do not recognize any other results. Hence the formal analysis of Russian words with the extraction of "root" and other *grammatical* categories – prefixes, suffixes and endings, as if these words were invented not by common forces, but by some mathematicians.

Names of Russian letters

By default, it is assumed that the very names of letters – A3, EVKU, BEAU, $\Gamma AI COAB$, etc. are quite understandable, but is it so? Isn't their present supposedly "understanding" just an *interpretation*, that may be wrong? Since these very names appeared long ago, their original meaning may be partially or even completely lost and requires clarification, that is etymology.

Let us consider this on specific examples.

Letter A3

The Explanatory Dictionary of Efremova [5] informs: "Азы [plural] 1) obsolete Буквы (letters). 2) idiomatic *Basics*, the beginning of something".

But if A3bI is the obsolete EYKBbI, then A3 is a Letter, although the next word EYKH is also offered to read as EYKBbI. Here the problem of misunderstanding of meaning is obvious. We can, of course, say that A3=EYKBA is just a *metaphor*, because it is also believed that A3 is not letter at all but pronoun \mathcal{A} (I). How could the *first* letter A3 become the name of the *last* letter \mathcal{A} ? Better not ask.

The probable etymology of the first person singular pronoun \mathcal{A} compared to the word *MEHAJA* with its abbreviation *MEHA* (me), then simply \mathcal{A} , and not $\mathcal{A3}$, is proposed in the article [6].

The disclosure of the word A3 requires separate consideration, although the accepted etymology $A3=\mathcal{A}$ is supposedly supported by many expressions, including even proverbs. But this is only a possible interpretation.

Probable meaning of the word A3

Of course, it would be expected that since the letter A3 is the *first* one, its verbal designation could be OДИH (one) with the pronunciation of a unstressed vowel almost like A, although recorded as O. But this pronunciation is indistinct, so it does not apply to the verbal designation of the sound.

There are other counting options. In addition to $O\square UH$, ∂Ba , mpu (ONE, two, three) they say *PA3*, $\partial Ba - B3\pi nu!$ or (military one) *ATb*, $\partial Ba - neBo\tilde{u}!$ to reduce the commands.

PA3 in the abbreviated pronunciation A3 is the closest of these three, of course! Therefore, it turns out that the word PA3 is used as a designation of "one" or "first" with the *omission* of the first consonant P since there is no appropriate source word beginning in A. The natural evolution of words is just in reduction not in the addition of sounds.

The equation of the word A3, supposedly abbreviated numeric, with the personal pronoun Я is apparently an erroneous etymology. The meaning of A3 should not be \mathcal{A} , but PA3, that is, the ONE or the FIRST. What can be checked on proverbs, which use this word: A3 многогрешный (your humble servant) = ОДИН многогрешный; A3, да увяз, да не выдрахся (I'm stuck and can't worm out = ОДИН, да увяз, да не выдрахся (since there is no one to help); A3, да всему горазд (jack-of-all-trades) = ОДИН, да всему горазд, etc.

Ог ОДНАЖДЫ (once upon a time): АЗ пью квас; а увижу пиво, не пройду его мимо (I drink kvass; if I'll see beer, I won't pass by it) = PA3 пью квас; а увижу пиво, не пройду его мимо; АЗ не без глаз, по (про) себя вижу (I have eyes and see me) = PA3 (уж, коль скоро) не без глаз, по (про) себя вижу (examples are taken from V. Dahl's dictionary [7]), etc.).

There is also a well-known expression of Avvakum Petrov Умрем за единый A3 (We will die for a common AZ) = Умрем за единый PA3 (using only one letter II in the word IICVC (Jesus in Russian)). Which loses its meaning in the interpretation $A3=\mathcal{A}$ (Die for One Me????).

Here is another episode from the film "Ivan Vasilyevich changes his profession".

Neighbourhood police inspector

- How, you're a tsar too?

Bunsha

– Tsar, Ivan Vasilyevich the Terrible (it turns out to be two tsars). Ivan Vasilyevich

– You're lying, dog! A3 is the tsar! (ОДИН (one) is the tsar!)



Fig. 4. – You're lying, dog! A3 is the tsar! (**OДИН** is the tsar!).

There is also an assumption that the word A3 can be Turkic or even "Indo-European" (which means *past* Russia) – AC in the meaning of GOD. This is contrary to the name of the *second* letter *БУКИ*, which also has the probable *interpretation* of GODS. The twofold use of the word *БОГ* (GOD), and not only with different, but even multi-lingual meaning, is perplexing.

PA3 and *A3*

How justified is the possible reduction of consonant *P* in the word *PA3* and its conversion to the form *A3*?

Can this assumption be confirmed by any other examples? Yes, we can. There are many such examples. Here's an abbreviation of consonant \mathcal{A} in the word $\mathcal{A}A$: $\mathcal{A}A = A$ in phrases $\mathcal{A}A$ *hy meбя* = A *hy meбя*, $\mathcal{A}A$ *nowen oh* (Screw him) = A *nowen oh*, $\mathcal{A}A$ *shaewb umo* (You know what) = A *shaewb umo*. These are examples of one-time abbreviations.

An example of a two-fold abbreviation: *TAK значит* (therefore) = A *значит* with the omission of both consonants in the word TAK with the possibility of a subsequent merger: $O3HAYEHHBI\check{M}$ with the replacement of A by O, with further development $OEO3HAYEHHBI\check{M}$ (specified).

Example of reduction PA3 = A3 is also interesting because here the use of sound and, accordingly, the letter A at the beginning of the word is considered unusual for the Russian language. This statement is often met with an explanation that most words beginning with A are foreign language *borrowings*, immediately stumbling on the first letter of the Russian alphabet A3. Is it really so: the first letter of the alphabet is already borrowing? The abbreviation of the Russian word *PA3* with the same meaning is much more probable.

At the same time, *PA3* may mean not only ONE but also AS FAR AS (*PA3 mak, mo cmano 6 \cup u \dots*).

Therefore, it is necessary to consider both variants of the *presumed* statement – *PA3 БОГИ* (in the interpretation $EYKH = EO\Gamma H$) BEHH:

1. ОДНИ (лишь) БОГИ ВЕДАЮТ (The (only) gods know), corresponding to the finished instruction БОГ ЕГО ЗНАЕТ.

2. or *PA3 (ym) БОГИ ВЕДАЮТ*... (Once (only) the gods know...), which forms an unfinished statement that requires continuation. It is indeed immediately proposed by the following three words of quite natural content – $\Gamma \Pi A \Gamma O \Pi B \square A G O B P O E C T B$. That is, speak well – correctly or truthfully.

Within the framework of the later Christian monotheism: *PA3 уж все равно БОГУ* (*прежде было* – *БОГАМ*) и так все *ВЕДОМО*, то следует ГОВОРИТЬ только ПРАВДУ (Since everything is known to God anyway (before it was "gods"), then only the truth should be told). What a beautiful *instruction*!

It reminds me of the joking *BOWEA* (swearing) in Ukranian:

– Якшо я що, або абы що, то хай мэни будэ казна що! (If I'm anything or anything, then let me get something for it that I don't know).

- *Хиба ж цэ божба…* (Is it even a swearing).

– Ну, тоди дывись. Ты церкву божию бачиш? (Well, then, look. Do you see the church of God?)

- *Бачу!* (I see).
- *А хрэст на церкви бачиш?* (Do you see a cross on it?).
- Тэж бачу! (I see!)
- Так и я ж бачу. Он що! (I see it too. Here it is!)
- *Оцэ божба, так божба!..* (Wow, what a nice swearing!)

In this case нэ тикы ж вин нас бачэ (not only can he see us), but й мы його тэж бачым (we can see him too), so in front of his eyes, having the fear of God, we dare not swear (Fig. 4, 5).



Fig. 5. I will watch strictly! I can see everything from above!



Fig. 6. You know it! (Heavenly Slug (Небесный тихоход) film).

Note, by the way, that there is the pass of consonant *B* in the word *OH* (*oH* uqo!), because it means *BOH*. In Russian it is also possible – *BOT KAK* or *BOH KAK* = *OT KAK* or *OH KAK* (skip consonant *B*) = *BO KAK* (skip consonant *T* or *H*) = *O KAK* (skip both consonants *B* and *T*). In the latter case, it is possible to understand that the *word O* means *BOT* or *BOH* only according to context.

БУКИ

The second letter of the alphabet is marked with the word EYKU, which also requires interpretation. The original record of this word was with the letter OYK - EOYKU, which at first appeared to be the diphthong OY, depending on the stress accepted it could be pronounced in two ways – with an accent on O or on Y, followed by abbreviations – EOKU or EYKU.

As well as the word *Poycb* (Rus'), previously also recorded with *OVK* and the variants of stress in O (abbreviated *POCb*) or in *Y* (abbreviated *PVCb*). Both pronunciations were used, though not equally widely – *POCb* is rarer, as poetically sublime as its inhabitant – *POCC* and mainly *PVCb*, *PVC* and *PVCCKUЙ*.

The abbreviation EOKH means EOFH (Gods), or EOF (God) in singular (pronounced EOK) is a masculine noun, and the word, used in the alphabet needs explanation. First, is it masculine EVK or masculine and feminine EVKA? Giving EVKH in the plural in both cases.

The word *BVKA* in Russian exists as an outdated word used in two different senses. The first refers to an angry child looking down from the bottom with the lips' ends lowered and expressing not only resentment, but also stubborn disagreement (Fig. 7).



Fig. 7. *БУКА* is an angry naughty child.

Indeterminate - masculine or feminine, as well as *monodey*; he – in the case of a boy or *she* – in the case of a girl.

And more broadly, an unmanned, uncommunicative, moody man.

The second meaning of *БУКА* is something that threatens the child like Bogeyman. *Bom БУКА, БУКА тебя возьмет! агу, агу... не плачь!* (Here's Bogeyman, Bogeyman will take you! Don't cry!) [8].

Here the word $A\Gamma Y$ is a version of pronunciation OY, i.e. also OYK, in this case it means "Do you hear me?"

The child is already scared if his/her mother suddenly goes somewhere, and then there is this Bogeyman, who will come from somewhere and take me away. And then maybe eat me.

Here EVKA is some fantastic creature, invisible, but obviously not good, completely falling under the definition of the word $EO\Gamma$ [9].

There's also the old expression Это еще БУКИ, когда-то еще будет! meaning Это БОГ знает когда еще будет! (God knows when it will be).

БУКИ and БУКВЫ

In Kesler's interpretation of the word EYKH a consonant B has been *added* with the replacement of -H by -H and its transformation into EYK-B-H. This contradicts the natural evolution of words with abbreviation or *reduction* of sounds, not with addition, and therefore should be considered an *unacceptable* error. Its origin can be explained by the following assumption.

At first there was polytheism, later replaced by *monotheism*, though with known hesitations, as there is only one god but in three persons, so his evasive designation is not *odun* (one, but *edun* (unified) and monotheism is called *eduno6oжue* not *odno6oжue*.

Its origin seems to be as follows: in the epoch of origin of Christianity, the Constantinople imperial family consisting of 3 persons, the Divine Father, the Divine Mother and their Divine Son, was initially subject to deification. Then there was a palace coup involving the brother of the Divine Father. The father died, and the mother was apparently accused of passive complicity in the crime (Shakespearean Hamlet theme). The result was a changed ideology. The Father and the Son continued to be considered gods, and the mother, as a "source of perdition", was demoted with the deprivation of her divine status and replaced with a new divine essence – a genderless and uncertain Holy Spirit.

Anyway, the God began to be considered one, though three in one, so the word EOYKH, which means EOFH (in plural), accepted in the alphabet, became ideologically unacceptable. Replacing OYK with YK, it was suggested to consider its abbreviation EYKH as a word EYK-BH with *addition* of the letter B and change of the ending H to H. Although the natural evolution of words excludes such additions using only abbreviations, in this case the language rules were changed for the sake of political ideology. Therefore, Grammarin's assumption that the word EVKU (singular EVK) should mean EOF is quite correct. The problem arose because the previous record with the letter OVK, abbreviated as EOK, with the replacement of OVK by VK, had to be read as V: EVK and, accordingly, EVKU.

Petrovsky decree of 1610 at once crossed out the tradition of writing and reading the letter OYK with its replacement by the abbreviation YK with the normalized reading of V, which certainly caused confusion, because the usual reading of EOKU should now be read as EYKU. If you do not understand the meaning of this word, then it makes no difference how you read it in the alphabet – EOKU or EYKU. But it, of course, makes difference in *sacred* texts.

Since it was impossible to openly resist this *political* interference, it was necessary to resort to a hidden form in the form of an abbreviation $\mathcal{B}\Gamma$ under the title in the sacred texts (with the letter *OYK* missing), and in the secular texts – by replacing the letter *OYK* with *OH* and the deaf consonant *K* with the sonant Γ . The pronunciation of the word $\mathcal{B}O\Gamma$ as $\mathcal{B}OK$ or $\mathcal{B}OX$ has not changed. A new word $\mathcal{B}O\Gamma \mathcal{U}$ (plural) appeared as if replacing the previous one $\mathcal{B}OYK\mathcal{H}=\mathcal{B}OYK\mathcal{H}$ with the same meaning and pronunciation. And together with it, the word $\mathcal{B}O\Gamma$ (singular) also looks like a new word but pronounced as the same $\mathcal{B}OK$ (abbreviated $\mathcal{B}OYK=\mathcal{B}OYK$) or $\mathcal{B}OX$.

And as the name of the second letter of the alphabet and for fear of children the word *БУКИ* (singular *БУКА*) has been left.

Grammatin correctly understands the meaning of $\mathcal{B}\mathcal{Y}\mathcal{K}\mathcal{U}$ as $\mathcal{B}\mathcal{O}\Gamma$, without noticing that here is the plural $\mathcal{B}\mathcal{O}\Gamma\mathcal{U}$.

Petr's tyranny ended 15 years later with his death, after which the actual failure to comply with the decree of 1710 was not so significant, as evidenced, for example, by the book of N. Kostomarov, Slavic Mythology, Kiyv, 1847 [10], published in 137 years after the decree with the restless use of the letter *OYK*, where the letter *VK* is not used at all (Fig. 8).

I. слысля АНАОЛОГІН СЛАВАНХ. Улаване, не смотра на внанмое многовоже, признавали одного Бога, отца природы, и ето сбщиетво они понимали сознательноке, чемя таниствения Сбаь. БУ Греки, а Скандинавы Альфачера, кочорый не Sчаствбети ви дилахи человиченскихи. Единовожие Славани неоспоримо. Прокопій Кесарійскій гокоричя, что Сла. ване признавали их его врема саннаго Бога, чтворца грома и молиїн, и кроми того почитали лучев, ко. торыми, по скоему понатию. исселали природу 1). Тоже говорнух Гельмольдя очноснутельно Слаблих при. БАЛТІЙСКНУК: НЕ СМОТРА НА ТО, ЧТО СЛАБАНЕ ПЕНЗНАнтя много кожествя, они имчентя сознание о верхов. номя сбщистыт и отличаютя отк свонуя боговя Бога небеснаго, всемогбщаго, пенбщагоса о небе и Земат "). У жизнеопнеатель Оттонова Славане го. Бордитя сами, что они признаютя веанкаго Бога, обладающиго всёми вогатетвали "). 1] De bello Goth. - 2] Chron. Slaver, C. 83, P. 185, + Ebb. vit. 5. Ott. Act. Sanct. Jul. 533.

Fig. 8. An example of the use of the letter OVK by N. Kostomarov in his Slavic Mythology

The problem is that the searched word $\overline{BO\Gamma}$ in the word \overline{BOVKH} is the plural, i.e. it is not a $\overline{BO\Gamma}$ but $\overline{BO\Gamma H}$, natural in the pre-Christian understanding, but ideologically unacceptable in the conditions of Christian monotheism.

Now it is already poorly remembered, and the publications of the old alphabet use both letters, the replaced *OYK* and the replacing *YK*, moreover in an arbitrary sequence (Figs. 9-13). In the discussion – who could be interested in *Russian* alphabet at all, moreover, in the old alphabet?

1-	TTO CONTRACT	Караления		-	-
Bararthrand ympat IX-X er	davpa sapatenji X-XI ev	Hane's attep	Sayaowe marwithte	Чтэнне аточения	daeps meorei
47422					
4	۵	43%	[a]	1	ተ ግ የ
-	6	EVID	[6]		2
B	B	E BAH	[8]	2	v
В Г Д	B	FASTOAN	[2]	3	20
A	Ae	ACEDO	[a]	4	∜ เ⇔ะ∳
e	e	HCTA	lel	3	Э
	木	****	[ж]	-	50
7 -	5.2	Stao	[1'3']	6	
Z	Z	SEMAM	[3]	7	0g
Z H	H	нжен	[11]	8	ð
	1	нже	[11]	10	8,9
	(ħ)	(r'epns)	[1]	-	
К	К	KAKO	[10]	20	5
Λ	Λ	ARGAIN	[.1]	30	80,8
M	M	мыслите	[m]	40	8
N	KANDUPC	Hallis	[H]	50	£
0	0	ORTA	[0]	70	ho
П	П	покон	[11]	80	-10
P	ρ	PLUM	[p]	100	6
KAMNOEPCT	C	CAORO	[c]	200	Ø
T	T	TEPLAO	[T]	300	00
0,0 Ф	8,Y0	OYKB	[y]	(400)	22-
Φ	Φ	фрать	[\$]	500	Φ
X	x	rton	[x]	600	6

Fig. 9. ABCs with the letter OVK without abbreviation VK.



Fig. 10: ABCs containing both letters, the replaced OVK and the replacing VK.

Here, the initial letter OVK stands in front of the replacing letter VK.

A	Б	ß	Г	A	6	E
Ж	S	Z	И	Ι	ï	ħ
К	Л	М	И	0	Π	P
		Y				
1	1000	ш				
		A				
ы	Ѭ	3	Ψ	-0-	V	æ

Fig. 11: ABCs with reverse placement of OVK and VK.

Here, the replacing letter VK stands in front of the replaced OVK.

۵	Б	В	Г	Δ	
~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~	бүкн	Беди	ГЛАГОЛЬ	Аобро	
	Ж	3	Η	K	
есть	жнысте	<b>Зему</b> ля	нже	KAKO	
Δ	M	Н	0	П	
лиди	MARATT	наш	он	покай	
P	C	Т	Y	φ	
plyzi	CAORO	твердо	lyk	ферыт	
X	4	Y	Ш	щ	
Xep	ųzı 🛙	червь	шх	шта	
Z	A	Б	ю	HA	
ep	6931	ять			
ል	- <del>0</del> -	V			
MLW	фита	нжнца			

Fig. 12: ABCs without the letter OYKreplaced by the letter YK.

This is already in accordance with Peter's decree.

FT-	-	A	Б sítes	B
	-	Г	A	6
1 C	-	Ж	S.	Z
I	H	K	А	M
H	0	II	P	CARRE
Т	HI OI OF		X	w
Щ	Y	⊕ ‡‡∓ Ⅲ =	Щ	Ъ
Ы	Ь	書	10	tA (a)a
16	A	X HE EDALUST	IA AFTER	
IC: * * * *	¥	- <del>0</del> -	Y	-

Fig. 13. ABCs supplied by Kesler.

Here the letter *OYK* is *called* the letter *YK*. The difference between them is almost forgotten. To complete the analysis of the word *EOYKU*, it is necessary to further understand the origin and meaning of the diphthong *OY*, called the letter *OYK*.

# Origins of the letter OYK

Where does this diphthong come from, and what does it mean?

The standard explanation that it is a borrowing (not even word, but sound!) from the Greek or "ancient" Greek is simply redirection, not an answer. The other answer goes without any borrowings.

The answer to this question is quite simple. Diphthong OY for sure comes from the real experience, meaning wolves in our case. It is just an imitation of a wolf howl O-Y-Y (AWOO) (Fig. 14).



Fig. 14. Howling wolf: O- - V (AWOO)!

A *call* by its nature that means: "Hey, whoever hears me *from our pack*, please respond!" and when you get a response, it is repeated as a call to action for everyone to gather in a pack to discuss the situation and to plan further actions together, because pack behaviour is more effective than pair and individual ones. The purpose of the general gathering is to create a squad aimed at solving one specific problem.

Its attack formation is depicted in fig. 15.



Fig. 15. The wolf squad is on its way to fighting actions.

In front of the pack there are three scouts clearing the path, followed by five in the vanguard, eleven in the middle, forming the main squad, then five in the rearguard, and finally one closing. That makes 25.

Should a group of Dyatlov, who are unarmed tourists up to 10 people, meet such a squad, they may hardly survive. Although, the armed group moving towards them, even consisting of 3 people, definitely risks less [11].

Dogs retain this diphthong OY, with both stress options which are main OY-Y (meaning a mournful howl in the absence or death of the host) and alternative -O-y-e with O stressed, called whimpering (if a dog is in pain).

There is also a human variant of the same call -AY-Y so as not to disturb wolves in vain. As with the expression *Kak AYKhemca, mak u OTknukhemca* (What goes around, comes around) in its original form, of course, *Kak OYKhemca, mak u OTknukhemca*, using the names of the two letters of the alphabet *OYK* and *OT*, similar to the expression "Who keeps company with the wolf, will learn to howl."

But what can the word OYK itself mean? Apart from the name of one of the letters in the old alphabet, which is nowhere else used and has incomprehensible origin. Its suggested etymology seems obviously ridiculous. It supposedly means *law, ordinance, science, doctrine, teaching* or *binding, lawkeeper, pointing, fixing*, etc. Probably, because such parts as YK (YK-a3 (decree), *Ha*-YK-a (science)) or YY (YY-enue (teaching), *Ha*-YY-enue (learning)) in some of these words are presented where consonants K and Y are interchanged. And in accordance with the decree of Peter, who ordered to replace the letter OYK with its shortened version OY, read simply as Y. But, first, these suggested words have different meanings and, secondly, who can understand, for example, the expression OYK *верхового главнокомандования* or OYK *физика*? (translator's note: these expressions themselves have no meaning, but there is a reference to phrases "Decree of Supreme Commander" and "Physical science").

It is a common approach of linguists to take the first word with a similar pronunciation and declare it a necessary "loan word". In this way you can "borrow" word that does not need to be *understood* in any way from Greek or any other *non-Russian* language. But here it is exactly Russian word, the misunderstanding of which is not acceptable.

The secret here is that the word OYK itself is the contraction of another word, more specifically, of a word BOYK with a subsequent skip or reduction of its first consonant. In the South Russian first variant of one-and-a-half vowel contration OB, which gives the word BOBK, just meaning the word BOЛK (wolf). In this case, the correct pronunciation BOY, meaning wolf howling, and the name of this specific «letter» OYK - BOBK match. Part of the word BOB is actually an imitation of the wolf howling (BOЙ), while its ending -K is a contraction of the words KOЙ (what), KAKOЙ (which), KAKOЙ-TO (any). That is what forms BOB-K saying. The North Russian variant BOЛK is explained not by some "interchange" of B and J, but by folk etymology, where the word BOЛK (wolf) derives from the word BOЛЯ (freedom), because a wolf is BOЛЬHЫЙ (free) (opposed to pets), with the corresponding replacing B with J. The same goes for English-speaking countries, where the part of WOLF in surnames is quite common (writers Tom and Thomas Wolfe, Virginia Woolf). It is the pronunciation variant of  $BOY\Pi$ -K with contracted BV and replacing ending -K with - $\Phi$ .

The mystery of a contraction of Russian names is also being clarified, for example, the name Vladimir (*Bладимир*), meaning Owning the World (*Владеющий Миром*). Its contraction *ВОЛОД-* $\mathcal{A}$  or *ВОЛОДЬ-КА* also means *ВЛАДЕТЕЛЬ-Я* (I am the owner) or - $\mathcal{K}A$  – a contraction of *КОЙ* (what), *КАКОЙ-TO* (any), with skipping its second part – *MUP* (World).

There is another variant of the contracted name – *BOBKA* or *BOBA*, what means South Russian *BOBK* (North Russian – *BOJIK* (wolf)). It is, of course, *another* name artificially brought to the variant *BJAJUMUP*, where a contraction *BOBA* with skipping sound *K* simply means – *BOHUJUЙ* (howling).

Many other contracted names have the same ending -KA - CAIII-KA, BUTb-KA, KOЛb-KA, BEP-KA, etc. It is worth saying that this form is disrespectful, because ending -KA is a contraction of KAK (how), KAKOЙ (which) or KAKOЙ-TO (any, does not matter which one). For that reason, in the words BOBK or BOЛK the same ending -K is a disrespectful designation -BOB-K is KTO-TO (someone) or KAKOЙ-TO BOHILIUЙ (someone howling).

Modern linguists of Vasmer's School may immediately suspect another "loan word", this time from "ancient" Egyptian, as there is a designation of the soul -*KA*. [12]

Although the opposite situation is possible – it is brought there exactly by Russians, who are *slaves* in their liberal understanding, conquerors in patriotic one, and "servicemen" (janissaries) in neutral historical one, what means enchanted (recoded) Ivans or *sons*. Since UBAH is just BOH (there) or EBOHHBIM (his) that means an unnamed designation of someone's son by a gesture indication on him. Female matching UBOHHA even more evident, since it simply means U-BOH-OHA (THERE-SHE-IS).

But it is possible to omit geographical expeditions "to get the word". Since there are already very Russian *CKA* $\mathcal{K}$ *U*-*KA* (tell me), *C* $\mathcal{I}$ *E* $\mathcal{I}$ *A* $\mathcal{U}$ -*KA* (do something), *ПO* $\mathcal{I}$ *U*-*KA* (come here), etc, where ending *KA* may be a contraction of *KAK* (how), *KAKOŬ* (which) or *KAKOŬ*-*TO* (any), *CKA* $\mathcal{K}$ *U*-*KA* (tell me) means *CKA* $\mathcal{K}$ *U KAK*(*Hu* $\mathcal{G}$ *y* $\partial_{\mathcal{B}}$ ) – tell me somehow, while contracted names with such endings may mean disrespectful *KAK*(*mo*) (somehow), *KAKOŬ*(*mo*) (someone).

For that reason, the word *BOB-K* means *BOЙ-KAK* – HOWLING SOMEHOW.

The word  $BO\dot{I}$  (howling) also means  $BOE_{HHbil}$  (soldier), where the word BOHH (warrior) comes from  $BO\dot{I}$  (howling) +HH (someone else) – "someone else is howling". The plural BOH (howlings), that is BOHOHHHE (someones howling), and the word BOHOHHHE (making war) consists of parts BOHO+HO+HHHE, where the second HO means EE (her), HH is a contraction of EHHE (still) and E is TO BE, as well as BOHHA means BOH (howling) +HA (at/towards someone) – "go TOWARDS you".

To sum up here is the quote: "And this guess replaced Perry's sense of the axe around his neck: he saw the blood in his numb, cold eyes, and fell into the arms of a HOWLING hangman" [13].

#### **Pronunciation and spelling**

The Peter's reform of the civil script was aimed at simplifying the Russian alphabet by eliminating letters with low pronunciation. Although that was not entirely successful for the letter OYK with its variants of a single-voweled contraction – O or Y.

In general, it would be useful to differentiate between one-and-a-half vowel and a single vowel  $-\breve{M}\Im$  and E,  $\breve{M}A$  and  $\Im$ ,  $\breve{M}O=\breve{E}$  and O,  $\breve{M}Y$  and HO.

For example, in the words  $\check{M}A=\Re$  (I) or  $\epsilon_{\Pi}\Re_{Hb}$  (look),  $\check{M}\check{V}Hb$  (June),  $\check{M}\check{V}\Im b$  (July) and  $\Im HOE\Pi HO$  (love), where  $\check{M}A$  and  $\check{M}Y$  are one-and-a half vowels, but  $\Re$  and HO – single-voweled.

Speaking of *H*, it is exactly the same as the French U, which is *considered* not to exist in the Russian language.

Since the 18th century, writers have entertained themselves with Latin or Greek inserts to enrich texts. And these words were given without any translation, since it was assumed that *every cultural person* was just **obliged to** understand them, so the "uncultured" ones were immediately cut off. Now it is long and firmly forgotten and modern audioreaders reproduce such inserts with terrible distortions, because they have not learnt Latin and they try to read simply their spelling. But in the 19th century, French phrases were inserted everywhere in a language that is now also not taught. Therefore, the oral pronunciation (reading) of such phrases also makes a wild impression. Now the English is on trend, that is why even the Latin alphabet itself is read in English. I do not know what the English-speaking people will say about it, but hardly can the present readers cope with it.

This is especially evident in closely related languages, such as Ukrainian, which uses the same Cyrillic script. It is possible to listen to audio performance by readers of classics using Ukrainian also to enrich the texts as well. Incorrect accents or pronunciation of hard and soft consonants is not so serious, as they are simply not designated, but the pronunciation as a whole is so incomprehensible that southerners perceive it as a mockery. Their spelling should definitely be as close to the pronunciation as possible.

In other languages it is basically the same. For example, French Le, La, Les despite their spelling  $\Pi \mathcal{I}$ ,  $\Pi \mathcal{A}$ ,  $\Pi \mathcal{I} \mathcal{C}$  are read as  $\Pi \ddot{E}$ ,  $\Pi \mathcal{A}$ ,  $\Pi E$ .

The Russian diphthong OYK (in Latin - OU) and the same contraction YK that is Y if it is a single-voweled pronunciation, are used in this language. But the variant of O contraction is a single-voweled U.

There are also examples of *special* sounds, for example, "the very English" TH, also known in Russian, but only as a part of *"flash"* language, because toothless prisoners can pronounce words this way. When such a prisoner says "you are thyka" or "thyka, bastard" (translator's note: there is a reference to the word *cyka* in the word "thyka", meaning "bitch"), he does not even realise that he is speaking with "the very English" pronunciation, because he has never heard English for sure. In the Cyrillic alphabet this English TH could be designated by the letter  $\Phi$ .

There are two ways to explain the correct pronunciation of sounds in general: STATIC with the sectional image of the language, which can only be understood by mastering the pronunciation better than the person who is explaining.

Or there are special "international" designations of sounds that allegedly do not exist in the Russian language, which are suggested to be understood only on examples of other languages and the pronunciation of which we do not really know.

The pronunciation in our own language should be explained by examples of well-known words. The fact that such words are not found, only means that no one is really searching for them. There is also an excellent example of A.N. Dragunkin, who started to write down the pronunciation of English words in *Russian* letters and who explained the origin of "th" and "the" by simple toothlessness of English sailors because of scurvy [14].

Of course, it would be better to get the spelling in line with pronunciation, which would make it easier to learn Russian, especially for foreigners, who are the objects of our jokes when they are trying to pronounce  $\Pi b$ - $\check{M} V$ - $B\Pi b$ - $\check{M} H$  (translator's note: reference to the word  $\Pi H O B \Pi H O$ -love). Although that is because of our textbooks that teach them to read H O as  $\check{M} V$  in each case. While it should not be so in many cases ( $c_{\Pi} y uag x - c_{\Pi} y ua \check{M} A x$ ), but it is not reflected in the alphabet or textbooks.

Further evolution of complex words or sound combinations is always one-way – their simplification by contractions. For that reason, the original word composition needs to be reconstructed instead of formal highlighting the "word parts".

The verbal designations of the alphabet letters apart from their possible formation of memorized by heart alphabetic instructions and teachings are generally arbitrary. Nowadays, for example, we do not pay any attention to their content in the names of A,  $\mathcal{B}\mathcal{P}$ ,  $\mathcal{B}\mathcal{P}$ ,  $\mathcal{I}\mathcal{P}$ ,  $\mathcal{I}\mathcal{P}$ , etc., with predominant use of the first sound produced by this letter. It is not always possible, as some sounds produced by letters may not occur in the beginning of words, for example, the sound of bI. Or the letters themselves may not be pronounced, indicating, for example, a hard  $\mathcal{T}$  and soft b pronounciation of the preceding sound in the word.

# References

1. Pushkin A.S. The Complete Works: 10 volumes. V. 7. 1978. pp. 355-356.

2. Kesler Y.A. The alphabet and Russian-European Dictionary. – Moscow, Craft+ Publ., 2001, pp. 8, 11 – 12.

3. Comenius J. A. Visible World in Pictures.

- 4. Alphabet Book by Karion Istomin.
- 5. Efremova T.F. The Dictionary of Efremova.

6. Somsikov A.I. The suggested etymology of the word  $\Re$  (I) http://sciteclibrary.ru/texsts/rus/stat/st6787.pdf.

- 7. Dal V.I. Explanatory Dictionary of the Live Great Russian language.
- 8. Pushkin A.S. Boris Godunov.

9. Somsikov A.I. GOD and DEVIL. The suggested etymology

http://somsikov.narod.ru/BOG.pdf.

- 10. Kostomarov N. Slavic Mythology, Kyiv, 1847.
- 11. Rakitin A.I. Dyatlov Pass Accident. Death on the trail.

12. Bolshakov O.A. Man and his Double in Egyptian Ideology of the Old Kingdom. Scientific publication. ALETEYA Publ., Saint Petersburg, 2001.

13. Platonov A.P. Epifanian Gateways.

14. Dragunkin A. N. 5 sensations: Pamphlet essay about language. Moscow, RIPOL classic Publ.; Saint Petersburg, Respecs Publ., 2010.

Примечание. Это перевод с русского языка на английский. Оригинальный авторский текст дается ниже.

### Сомсиков А.И.

# АЗ, БУКИ, ОУК. Их вероятная этимология

Предполагаемая этимология наименований АЗ, БУКИ, ОУК букв русской азбуки.

Умрем за единый АЗ Протопоп Аввакум

В старой русской азбуке буквы обозначали словами, смысл которых не всегда ясен. Эти слова располагались в определенной последовательности, образуя подобие связных высказываний. Которые пытались истолковать еще во времена Пушкина. Сам он отнесся к этому скептически:

«Буквы, составляющие славенскую азбуку, не представляют никакого смысла. Аз, буки, веди, глаголь, добро etc. суть отдельные слова, выбранные только для начального их звука. У нас Грамматин первый, кажется, вздумал составить апоффегмы из нашей азбуки. Он пишет: "Первоначальное значение букв, вероятно, было следующее: аз бук (или буг!) ведю – т. е. я бога ведаю (!), глаголю: добро есть; живет на земле кто и как, люди мыслит. Наш Он покой, рцу. Слово (logos) твержу..." (и прочая, говорит Грамматин; вероятно, что в прочем не мог уже найти никакого смысла). Как это всё натянуто!..» [1].

Имея в виду не сами эти словесные обозначения, а их последовательности, воспринимаемые как высказывания. Которые, по его мнению, «не представляют никакого смысла».

Конечно, было бы проще иметь буквенные обозначения, представленные по возможности одними лишь существительными, как в современных букварях А – Арбуз, Б – Барабан и т.д. Однако это не так. В составе этих обозначений имеются и глаголы, причем в разной форме – не только инфинитиве, но и в повелительном наклонении (веди, глаголь), и прочие части речи. Что определенно должно ведь что-нибудь означать.

Сейчас попытки истолкования их последовательности возобновились, примером чего является И.Я. Кеслер [2]. Его доводы таковы:

«...среди названий 29 букв славянской азбуки по крайней мере 7 слов – глаголы... Из них четыре в повелительном наклонении: два в единственном числе («рцы», «цы»), и два – во множественном («мыслите», «живите»). Один глагол в инфинитиве («ять»), один в 3-м лице единственного числа («есть») и один в перфекте (совершенное прошедшее) – «веди». Более того: среди названий букв встречаются и местоимения («како», «шта»), и наречия («твердо», «зело»), и имена сущеситвительные во множественном числе («люди», «буки»), как в обычной речи.

В нормальной связной русской речи один глагол приходится в среднем на три других части речи. В названиях букв праславянской азбуки наблюдается именно такая частота глагола, что прямо указывает на связный характер азбучных наименований.

Акрофоническая праславянская азбука тем самым представляет собой послание».

С его предполагаемым содержанием:

Я знаю **буквы**: Письмо – достояние, Трудитесь усердно, **земляне**, И, как подобает **разумным людям**, Постигайте мироздание! Несите слово убежденно: Знание – дар Божий! Дерзайте, вникайте, чтобы Сущего свет постичь!

Здесь, конечно, смущает напыщенность обращения: *«земляне»*, *«разумные люди*, *постигающие мироздание»*, адресованного якобы детям, еще только начинающим учить азбуку.

Что можно сопоставить с реально используемыми обращениями. Вот Я.А. Коминский «Мир чувственных вещей в картинках» рис. 1.



Рис. 1. «Мир чувственных вещей в картинках».

«ВВЕДЕНИЕ

Учитель. Подойди, мальчик! Научись уму-разуму.

Мальчик. Что это значит - уму-разуму?

**У**. Все, что необходимо правильно понимать, правильно делать, правильно высказывать.

М. Кто меня этому научит?

У. Я с Божьей помощью.

М. Каким образом?

У. Я поведу тебя всюду: покажу тебе всё, назову тебе всё.

М. Вот я! веди меня во имя Божье.

**У**. Прежде всего ты должен изучить простые звуки, из которых состоит человеческая речь, которые животные умеют издавать и которым твой язык умеет подражать и твоя рука умеет изображать». [3]

И где здесь признаки какого-либо «послания землянам»? – Учитель обращается прямо к ученику.

Возможно, впрочем, предположение о *наставлениях* учителя, даваемых ученику. В кратких («азбучных») выражениях.

Вот, например, «Букварь Кариона Истомина» [4] рис. 2.



Рис. 2. Буква АЗ и наставления из Букваря Кариона Истомина 1694 г.

На каждой его странице даны образцы написания букв, примеры слов с этой буквой и неуклюжие вирши, содержащие *наставления/поучения*. Вероятно, предназначенные для заучивания наизусть.

Примеры наставлений

Некоторые из наставлений доходят до наших дней. Например, «Человек *предполагает*, а Господь *располагает*».

Слово РАСПОЛАГАЕТ здесь не вполне уместно и даже не очень понятно. Похоже больше на вирш для лучшего запоминания. А смысл этого наставления таков – «Человек всего лишь ПРЕДПОЛАГАЕТ, а один только Бог ЗНАЕТ». Или в сокращении «А Бог его ЗНАЕТ», «Одному Богу ИЗВЕСТНО», вполне привычное и сегодня.

Но что в выражении «а Бог *его* знает» может означать слово ЕГО? Кого *ЕГО*? – *Будующее*, надо полагать. Я нарочно употребил слово БУДУЮЩЕЕ, которое вообще-то считается грубой ошибкой или неграмотностью. Хотя эта «ошибка» продолжает преспокойно существовать вопреки установленным кем-то *правилам*. То есть, *по мнению самих носителей языка*, ошибкой вовсе и не является. А, как известно, «Глас народа – глас божий». Между прочим, это тоже НАСТАВЛЕНИЕ – не слишком-то важничать, навязывая свое понимание другим. Но раз уж затронуто слово БУДУЮЩЕЕ, его тоже следует разобрать. Дабы убедиться на этом примере в безошибочности народных суждений.

А что можно сказать о словах БУДУЩЕЕ и БУДУЮЩЕЕ? – Они разбиваются на части БУДУ+ЩЕ+Е и БУДУ+Ю+ЩЕ+Е, являющиеся исходными *простыми* словами. Слово БУДУ является значащим – это глагол БЫТЬ в единственном числе и времени еще не наступившем, но ожидаемом. А что могут означать другие части? ЩЕ это сокращение слова ЕЩЕ, а Е это тот же глагол БЫТЬ или ИМЕТЬ. Это повторение («тавтология»), но в другой форме БУДУ БЫТЬ или БУДУ ИМЕТЬ. Наподобие выражения «Живы будем, не помрем». Сейчас в виде шутки могут еще сказать «БУДЕТ *иметь место* быть». Остается понять смысл слова Ю, – видимо, сокращение ЕЕ.

Итак, первый вариант – БУДУЩЕЕ означает «БУДУ ЕЩЕ ИМЕТЬ (без указания, что именно)», а второй уже с указанием – «БУДУ ЕЕ ЕЩЕ ИМЕТЬ». – Спрашивается, кого *EE*? – *Жизнь*, надо думать, поскольку *мертвые будущего не имеют*. Полная форма содержит, а сокращенная *пропускает* целое слово Ю, означающее ЕЕ. Ничего ошибочного или неверного в этой полной форме нет. Поэтому она и не воспринимается как ошибка, вопреки установленным кем-то правилам.

#### Языковые ошибки

Другой пример – слова НРАВ и НДРАВ, одно из которых считается правильным, а другое – грубой ошибкой. Возможно, однако, что и это тоже не ошибка, а всего лишь немного другое слово.

НРАВ это НОРОВ (возможен вариант НАРЫВ) – устойчивое поведение, *выступающее*, бросающееся в глаза. НДРАВ же это НАДРЫВ. НАДРЫВАТЬСЯ-НАДРЫВ-НДРАВ – неустойчивое, *чрезмерное* (НАДРЫВНОЕ) поведение, скажем, в доказывании своей правоты. НАД-РЫВ этот СВЕРХ-РЫВОК (изо всех сил). Отсюда и НАДОРВАТЬСЯ – повредить, сорваться.

Нас просто *не учат* видеть в составе сложных слов исходные *простые* слова. Учат искать *части слов* – значащую (корень) и прочие *условные* части – приставки, суффиксы, окончания, используемые для пояснения корня и согласования слов в предложении. Что вызывает затруднения в понимании даже у самих *носителей языка*. Которым просто внушают, что их собственный родной язык есть что-то чрезмерно (НАДРЫВНО!) сложное и

по определению непонятное. Оно и есть непонятное, но лишь в глазах *самих учителей* русского языка.

### Проблема этимологии

Причина состоит в том, что со времени создания Петровской Академии наук ее академиками в течение 200 лет были люди *нерусские* Рис. 3.

Коль Петер (1725), Фишер Иоганн Эбергард (1732), Крамер Адольф Бернгард (1732), Лоттер Иоганн Георг (1733), Леруа Пьер-Луи (1735), Мерлинг Георг (1736), Брем Иоганн Фридрих (1737), Таубер Иоганн Гаспар (1738), Крузиус Христиан Готфрид (1740), Модерах Карл Фридрих (1749), Стриттер Иоган Готгильф (1779), Гакман Иоганн Фридрих (1782), Буссе Иоганн Генрих (1795), Вовилье Жан-Франсуа (1798), Клапрот Генрих Юлиус (1804), Герман Карл Готлоб Мельхиор (1805), Круг Иоганн Филипп (1805), Лерберг Август Христиан (1807), Келер Генрих Карл Эрнст (1817), Френ Христиан Мартин (1818), Грефе Христиан Фридрих (1820), Шмидт Иссак Якоб (1829), Шенгрен Иоганн Андреас (1829), Шармуа Франс-Бернар (1832), Флейшер Генрих Леберехт (1835), Ленц Роберт Христианович (1835), Броссе Мари-Фелисите (1837), Дорн Иоганн Альбрехт Бернгард (1839). В скобках указан год вступления названного иностранца в Российскую Академию.

Рис. 3. Российские (*не русские*) академики XVIII – XIX веков.

Знавшие русский язык в лучшем случае как неродной на базе собственных языков или искусственных – латинского и «древне»-греческого. Естественный результат такого академического «изучения» – непонимание сути русского языка. Навязываемое и навязанное теперь уже самим русским. Из-за чего и возникла так называемая *научная этимология*. Здесь тоже играет довольно вредную роль естественная научная преемственность. В рамках которой достижения предыдущих поколений являются *нормой* для всех последующих. Без чего попросту невозможно стать признаваемым Академией ученым, допущенным вообще к каким бы то ни было публикациям. Борьба с которой практически невозможна. Прежде всего потому, что ученые, вернее, *наученные*, конечно не признают каких-либо иных результатов. Отсюда и возникает формальный анализ русских слов с выделением «корня» и прочих *грамматических* категорий – приставок, суффиксов и окончаний. Как если бы сами эти слова придумывались не общими силами, а какими-то математиками.

#### Наименования русских букв

По умолчанию предполагается, что сами названия букв – АЗ, БУКИ, ВЕДИ, ГЛАГОЛЬ и т.д. вполне понятны, но так ли это на самом деле? Не является ли их теперешнее якобы «понимание» всего лишь *истолкованием*, возможно, ошибочным? Поскольку сами эти названия появились давно, исходный их смысл может быть частично или даже полностью утрачен и требует выяснения, то есть этимологии.

Рассмотрим это на конкретных примерах.

## Буква АЗ

В «Толковом словаре Ефремовой» [5] сообщается: «Азы [множ. число] 1) устаревшее *Буквы*. 2) перен. *Основы*, начала чего-либо».

Но если АЗЫ суть *устаревшее* БУКВЫ, то значит АЗ это БУКВА. Хотя и следующее слово БУКИ тоже предлагается читать как БУКВЫ. Здесь проблема непонимания смысла очевидна. Можно, конечно, сказать, что АЗ=БУКВА есть просто *метафора*. Поскольку также считается, что АЗ это вовсе не БУКВА, а местоимение Я. Каким это образом *первая* буква – АЗ могла стать названием *последней* буквы – Я можно уже не спрашивать.

Вероятная этимология личного местоимения первого лица единственного числа – Я, сопоставляемого со словом МЕНЯ́ЛА с его сокращением МЕ́НЯ затем просто Я, а вовсе не АЗ, предложена в статье [6].

Раскрытие самого слова АЗ требует отдельного рассмотрения. Хотя принимаемая этимология АЗ=Я якобы подтверждается множеством выражений, включая даже и поговорки. Но это лишь возможное их толкование.

### Вероятное значение слова АЗ

Естественно было бы ожидать, что раз уж буква АЗ *первая*, то и ее словесное обозначение могло быть ОДИ́Н. С произношением безударной гласной почти как А, хотя и записываемой как О. Но это произношение неотчетливо, поэтому не применяется для словесного обозначения данного звука.

Есть и другие варианты счета. Кроме «ОДИ́Н, два, три» говорят еще «РАЗ, два – взяли!» или (в военном деле) «АТЬ, два – левой!» с целью сокращения команд, понятно.

Из этих трёх ближе всего, конечно, РАЗ в сокращенном произношении – АЗ! Отсюда и получается, что за неимением подходящего исходного слова, начинающегося на А, в качестве обозначения «один» или «первый» используется слово РАЗ с пропуском первой согласной Р. Естественная эволюция слов как раз и заключается в их сокращении, а не в добавлении звуков.

Приравнивание слова A3, предположительно являющемуся сокращенным числительным, к личному местоимению Я является, по-видимому, ошибочной этимологией. Значение A3 должно быть вовсе не Я, а именно РАЗ, то есть ОДИ́Н или ПЕРВЫЙ. Что можно проверить на поговорках, использующих это слово, – «А3 многогрешный»=«ОДИ́Н многогрешный»; «А3, да увяз, да не выдрахся»= «ОДИ́Н, да увяз, да не выдрахся (помочь-то ведь некому)»; «А3, да всему горазд» = «ОДИ́Н, да всему горазд» и т.д.

Или ОДНА́ЖДЫ (РАЗ как-то) – «АЗ пью квас; а увижу пиво, не пройду его мимо» = «РАЗ пью квас; а увижу пиво, не пройду его мимо»; «АЗ не без глаз, по (про) себя вижу»= «РАЗ (уж, коль скоро) не без глаз, по (про) себя вижу» (примеры взяты из словаря В. Даля [7]) и т.д.

Есть также известное выражение Аввакума «Умрем за единый АЗ»=«Умрем за единый РАЗ (*использования буквы И в слове ИСУС*)». Которое в толковании АЗ=Я (Умрем за единый Я???) становится просто бессмысленным.

Вот еще эпизод из фильма «Иван Васильевич меняет профессию».

#### Участковый

- Как, и вы тоже царь?

Бунша

– Царь, Иван Васильевич Грозный (всего получается ДВА царя).

### Иван Васильевич

– Лжешь, собака! АЗ есмь царь! (ОДИН есть царь!).



Рис.4. – Лжешь, собака! АЗ есмь царь! (ОДИН есть царь!).

Встречается также предположение, что слово АЗ может быть тюркским или вообще «индо-европейским» (что означает *мимо* Руси) – АС в значении БОГ. Этому противоречит название *второй* буквы БУКИ, тоже имеющей вероятное *толкование* БОГИ. Двукратное употребление слова БОГ, причем не только с разным, но даже разноязычным значением, вызывает недоумение.

# РАЗ и АЗ

Насколько оправдано возможное сокращение согласной Р в слове РАЗ с приведением его в форму АЗ?

Можно ли подтвердить такое предположение какими-либо другими примерами? – Да, можно. Таких примеров немало. Вот сокращение согласной Д в слове ДА: ДА = А в выражениях – «ДА ну тебя» = «А ну тебя», «ДА пошел он» = «А пошел он», «ДА знаешь что» = «А знаешь что». Это примеры однократного сокращения.

Пример двукратного сокращения: «ТАК зна́чит» (следовательно) = «А зна́чит» – с пропуском обеих согласных в слове ТАК. С возможностью последующего слияния – ОЗНАЧЕННЫЙ с заменой на записи А на О. С дальнейшим развитием – ОБОЗНАЧЕННЫЙ.

Пример сокращения PA3 = A3 интересен еще и тем, что здесь использование звука и соответственно буквы A в начале слова считается нехарактерным для русского языка. Это утверждение часто встречается с пояснением, что большинство слов, начинающихся на A, являются иноязычными *заимствованиями*. Сразу спотыкающимся на первой же букве русского алфавита – A3. Неужели вот так прямо – первая же буква азбуки и сразу заимствование? – Гораздо более вероятно сокращение *русского* слова PA3 при том же самом значении.

При этом РАЗ может означать не только ОДИ́Н (РАЗ, два, три и т.д.), но и ПОСКО́ЛЬКУ (РАЗ та́к, то ста́ло быть и...).

А значит, нужно рассматривать оба варианта *предполагаемого* высказывания – РАЗ БО́ГИ (в толковании БУ́КИ=БО́ГИ) ВЕ́ДИ:

- 1. «ОДНИ (лишь) БОГИ ВЕДАЮТ», соответствующее законченному наставлению «БОГ ЕГО ЗНАЕТ»
- или же «РАЗ (уж) БОГИ ВЕДАЮТ...», образующее незаконченное высказывание, требующее продолжения. Оно действительно сразу же предлагается следующими тремя словами вполне естественного содержания – «ГЛАГОЛЬ ДОБРО ЕСТЬ». То есть говори хорошо – правильно или правдиво.

В рамках более позднего христианского единобожия: «РАЗ уж все равно БОГУ (прежде было – БОГАМ) и так все ВЕДОМО, то следует ГОВОРИТЬ только ПРАВДУ». Чем не прекрасное *наставление*!

В связи с этим припоминается шутливая БОЖБА́ на мове:

- Якшо́ я що́, або́ абы́ що, то хай мэни́ бу́дэ ка́зна що! (Если я что или еще что, то пусть мне за это будет не знамо что).

- Хиба́ ж цэ божба́...(Разве ж это божба).

- *Ну, тод*и́ *дывы́сь. Ты це́ркву бо́жию ба́чиш?* (Ну, тогда смотри. Ты церковь божию видишь?)

-*Ба́чу!* (Вижу).

- *А хрэст на цэ́ркви ба́чиш?* (А крест на ней видишь?).

- *Тэж ба́чу!* (Тоже вижу!)

*– Так и я ж ба́чу. О́н що!* (Так и я ж вижу. Вон что!)

- Оцэ́ божба́, так божба́!.. (Вот это божба, так божба!)

В данном случае *нэ ти́кы ж вин нас ба́чэ* (не только же он нас видит), но *й мы його́ тэж ба́чым* (но и мы его тоже видим) и потому на его глазах, имея страх божий, *брэхать* не смеем Рис. 4, 5.



Рис. 5. – Следить буду строго! Мне сверху видно всё!



Рис.6. – Ты так и знай! (фильм «Небесный тихоход»).

Заметим кстати, что в слове OH (Óн що!) пропуск согласной В, т.к. оно означает ВОН. По-русски это тоже вполне возможно – ВО́Т КАК или ВО́Н КАК = О́Т КАК или О́Н КАК (пропуск согласной В) = ВО́ КАК (пропуск согласной Т или Н) = О́ КАК (пропуск обеих согласных В и Т). В последнем случае понимание того, что *слово* О означает ВОТ или ВОН возможно уже только в контексте.

# БУ́КИ

Вторая буква азбуки обозначена словом БУ́КИ, тоже требующим истолкования. Исходная запись этого слова была с буквой ОУК – «БУ́КИ», которая вначале была, повидимому, двугласием ОУ. Причем в зависимости от принимаемого ударения оно могла произноситься двояко – БО́УКИ или БОУ́КИ. С последующими сокращениями – БО́КИ или БУ́КИ.

Также как слово РУсь, прежде тоже записываемое с ОУК и вариантами ударения РО́Усь, в сокращении – РОСЬ, или же РО́Усь, в сокращении – РУСЬ. Оба произношения применялись, хотя и не одинаково широко – РОСЬ реже, в качестве поэтически возвышенного также как и ее житель – РОСС, а в основном – РУСЬ, РУС и РУССКИЙ.

Сокращение БО́КИ означает БО́ГИ, в единственном числе БОГ (в произношении БОК) – существительное мужского рода, а слово БУ́КИ, используемое в азбуке, нуждается в объяснении. Неясен прежде всего его род – мужской БУК или неопределенный – мужской и женский БУ́КА? Во множественном числе в обоих случаях дающий БУ́КИ.

Слово БУКА в русском языке существует как устаревшее, используемое в двух разных смыслах. Первый обозначает надувшегося ребенка, глядящего исподлобья с опущенными концами губ и выражением не просто обиды, но и упорного или упрямого несогласия Рис. 7.



Рис. 7. БУКА – надувшийся непослушный ребенок.

В неопределенном – мужском или женском роде, также как молодец; *он* – применительно к мальчику или *она* – применительно к девочке.

И шире – нелюдимый, необщительный, угрюмый человек.

Второй смысл БУКА есть нечто, грозящее уже самому ребенку. «Вот БУКА, БУКА тебя возьмет! агу́, агу́... не плачь!» [8].

Здесь слово АГУ́ есть вариант произношения ОУ́, т.е. тоже ОУК, в данном случае означающий «Ты меня слышишь?»

Ребенку и без того уже страшно, если мама вдруг куда-то уйдет, а тут еще эта БУКА, который или которая откуда-то придет и меня заберет. А после, возможно, и съест.

Здесь БУКА есть некое фантастическое существо, невидимое, но заведомо нехорошее, полностью подпадающее под определение слова БОГ [9].

Есть также старое выражение «Это еще БУ́КИ, когда-то еще будет!..» означающее «Это БОГ знает когда еще будет!..»

#### БУКИ и БУКВЫ

В используемом Кеслером толковании слова БУКИ в его состав *добавлена* согласная В с заменой окончания -И на -Ы и превращением его в БУК-В-Ы. Это противоречит естественной эволюции слов с сокращением или *редукцией* звуков, а вовсе не добавлением и потому следует считать *недопустимой* ошибкой. Ее происхождение можно объяснить следующим предположением.

Вначале существовало *многобожие*, замененное впоследствии *однобожием*. Хотя и с известными колебаниями, поскольку в нем бог хотя и *один*, но при этом в *mpex* лицах. Поэтому его уклончивое обозначение не один, а *един* и однобожие названо *единобожием*.

Происхождение его, видимо, таково. В эпоху возникновения христианства вначале обожествлению подлежало константинопольское (цареградское) императорское семейство в составе 3-х человек – Божественного отца, Божественной матери и их Божественного сына. Затем случился дворцовый переворот с участием брата божественного отца. Отец при этом погибает, а мать была, по-видимому, обвинена в пассивном соучастии в преступлении (тема шекспировского Гамлета). В итоге возникла измененная идеология. Отец и Сын продолжали считаться Богами, а мать в качестве «источника погибели» была в этом разжалована с лишением божественного статуса. И заменена новой божественной сущностью – бесполым и неопределенным Святым духом.

Но как бы то ни было, а Бог при этом стал считаться одним, хотя бы и три в одном. Поэтому принятое в букваре слово БО́УКИ, как означающее БО́ГИ (во множественном числе то есть), стало идеологически неприемлемым. С заменой ОУК на УК его сокращение БУ́КИ было предложено считать словом БУК-ВЫ с *добавлением* буквы В и изменением окончания И на Ы. Хотя естественная эволюция слов исключает такие добавления, используя лишь сокращения. Но в данном случае правила языка были изменены в угоду политической идеологии.

Поэтому предположение Грамматина о том, что слово БУКИ (в единственном числе БУК) должно означать именно БОГ является вполне правильным. Проблема возникла из-за того, что прежнюю запись с буквой ОУК, сокращенно читаемую как БОК, с заменой ОУК на УК, требовалось читать уже как У – БУК и соответственно БУКИ.

Петровский указ 1610 года разом перечеркнул традицию написания и прочтения буквы ОУК с заменой ее сокращением УК, с нормированным прочтением У. Что вызвало, конечно же, замешательство, поскольку привычное прочтение БОКИ следовало теперь читать как БУКИ. Но если не вникать в значение этого слова, то как его читать в букваре общем-то безразлично – БОКИ или БУКИ, в *священных* же текстах это, конечно, не так.

При невозможности открытого сопротивления этому *политическому* вмешательству пришлось прибегнуть к скрытой форме в виде сокращения БГ под титлой в священных текстах (с пропуском буквы ОУК), а в светских – заменой буквы ОУК на ОН и глухой согласной К на звонкую Г. Произношение слова БОГ как БОК или БОХ при этом не изменилось. Возникло по виду как бы новое слово БОГИ (во множественном числе) взамен прежнего БУКИ=БÓУКИ при том же значении и произношении. И вместе с ним слово БОГ (в единственном числе), по виду тоже как будто новое, но в произношении то же самое – БОК (как сокращение БУК=БÓУК) или же БОХ.

А в качестве наименования второй буквы алфавита и для устрашения детей оставлено слово БУКИ (в единственном числе – БУКА неопределенного рода).

Грамматин правильно понимает значение БУКИ как БОГ, при этом как бы не замечая, что здесь стоит множественное число БО́ГИ.

Петровская тирания закончилась через 15 лет вместе с его кончиной, после чего фактическое невыполнение указа 1710 года стало не столь существенным. Что подтверждается, например, книгой Н. Костомарова «Славянская мифология» Киев, 1847

[10], вышедшей через 137 лет после указа с преспокойным использованием буквы ОУК, где буква УК вообще не употребляется Рис. 8.

I. СМЫСЛХ **МИФОЛОГІИ СЛА́ВЖНХ** AOPMATTS SIARAMENCOL ARALINE STANTON УЛАВАНЕ, НЕ СМОТРА НА БИДИМОЕ МНОГОБОЖТЕ, ПРИЗНАвали одного Бога, отца природы, и сто свинство они понимали сознательнике, чима таниствениво Сваь-68 Греки, а Скандинавы Альфатера, который не 8частвбета ва дилаха человическиха. Единовожие Славана неоспоримо. Прокопій Кесарійскій говоритя, что Славане признавали вк его крема слинаго Бога, чтворца грома и молній, и кромче того почитали двховя, которыми, по скоему понатию. населяли природу 1). Тоже говорния Гельмольда относнительно Славана при-Балтійскихи: не смотря на то, что Славяне признаютя много божествя, они имфитя сознание о верхов. номи сверества и отличаюти оти сконуи богови Бога небеснаго, всемогвщаго, пеквщагося о небче н Земли 2). У жизнеописателя Оттонова Славжие го. воржитя сами, что они признаютя великаго Бога, обладающаго встами богатетвами 3). 1) De bello Goth. - 2) Chron. Slavor. C. 83. P. 185. + Ebb. vit. S. Ott. Act. Sanct. Jul. 433. 1

Рис. 8. Пример использования буквы ОУК у Н.Костомарова «Славянская мифология».

Проблема заключается в том, что в слове БОУКИ искомое слово БОГ стоит во множественном числе, т.е. это не БОГ, а БОГИ. Естественное в дохристианском понимании, но идеологически неприемлемое в условиях христианского единобожия.

Теперь это уже плохо помнят и в публикациях старой азбуки преспокойно могут использовать обе буквы – как отмененную ОУК, так и отменяющую – УК, притом в произвольной последовательности (Рис. 9 - 13). В рассуждении – да кого вообще может интересовать *русская* азбука, притом еще старая?



Рис. 9. Азбука с буквой ОУК без сокращения УК.



Рис. 10. Азбуки, содержащая обе буквы - заменяемую ОУК и заменяющую ее УК.

Здесь исходная буква ОУК стоит перед заменяющей ее буквой УК.

```
А Б В Г Д Є Є
Ж S Z И I Ї †
К Л М Н О П Р
С Т V 8 Ф X Ѿ
Ц Ү Ш Ѱ Ъ Ћ Ь
† Ю ГА Ѥ Ѡ Δ Ѫ
ѩ ѭ Ѯ Ѱ Ҿ V ӕ
```

Рис. 11. Азбука с обратным расположением ОУК и УК.

Здесь заменяющая буква УК стоит перед заменяемой ОУК.

۵	Б	В	Г	Δ	
-	Букн	БСАН	Н	K	
A	жныете M	земля Н	нже	КАКО	
0	Маклете	Плш	^{он} V	б	
p)yai	слово	тберал	lyĸ	ферьт ТТТ	
X	TH H	червь	ША	INTA HA	
ep A	69781	ять У		14	199
MIN	фнта	<b>V</b> нжнца			

Рис. 12. Азбука без буквы ОУК, заменяемой ее сокращением УК. Это уже в соответствии с указом Петра.

E	ST.	Å T	Б sten Д	B maan 6
TR	-	Ж	A S Marine	Z
I	H	K	А	M
H	H O:	П	P	C.
Н. Т.		⊕ ↓++++	X	W.
Щ	oy ya Y	Ш	Щ	Ъ
Ы	Ь	*	ю	HA (a)a
<b>IE</b> (n)=	A	X.	HA AFTER	IX ATTEN
3	W	+Q+ derra	V records	2

Рис. 13. Азбука прилагаемая Кеслером.

Здесь буква ОУК *названа* буквой УК. Разница между ними практически уже забыта. Для завершения анализа слова БÓУКИ необходимо еще разобрать происхождение и значение самого двугласия ОУ, называемого буквой ОУК.

# Происхождеие буквы ОУК

Откуда же возникает это двугласие, и что оно означает?

Стандартное объяснение – «заимствование» (даже не слов, а звуков!) из греческого или «древне»греческого является простой переадресацией, а не ответом. Другой ответ позволяет обойтись без всяких заимствований.

Ответить на это довольно просто. Двугласие ОУ берется, конечно, из опыта, в данном случае – от волков. Это просто подражание волчьему вою О-У́-У Рис. 14.



Рис. 14. Воющий волк: О-У-У!

Являющемуся призывным *высказыванием* следующего содержания: «Эй, кто меня слышит *из наших*, откликнитесь!», а при получении отклика повторяется уже как призыв всем собраться в стаю, дабы обсудить положение дел и наметить совместный план действий. Поскольку стайное поведение эффективнее парного, тем более одиночного. Цель общего сбора – создание боевого отряда, решающего конкретно поставленную задачу.

Его боевое построение показано Рис. 15.



Рис. 15. Волчий отряд направляются на боевую вылазку.

Впереди трое разведчиков торят дорогу, за ними пятеро в авангарде, в середине одиннадцать, образующие основной отряд, затем идут пятеро в аръегарде, и наконец один замыкающий. Итого 25.

При встрече с таким отрядом, например, группе Дятлова – невооруженных туристов числом до 10 человек может не поздоровиться. Притом, что вышедший им навстречу вооруженный отряд даже из 3 человек определенно рискует меньше [11].

Собаки полностью сохраняют это двугласие ОУ, причем с обоими вариантами ударения – прямым ОУ́-У (означающий горестный вой в отсутствие или по смерти хозяина) и обратным – Ô-у-в с ударением на О, называемый скулежом. Если собаку больно ударить.

Есть также и человеческий вариант того же призыва – АУ́-У чтобы напрасно не беспокоить волков. Как и высказывание «Как АУ́Кнется, так и ОТкли́кнется» в исходном виде, конечно, «Как ОУ́Кнется, так и ОТкликнется», использующим названия двух букв азбуки – ОУК и ОТ. Аналогичное выражению «С волками жить – по волчьи выть».

Но что может означать само слово «ОУК»? Кроме названия одной из букв старой азбуки нигде более не применяемого и непонятного происхождения. Его предлагаемая этимология выглядит явной нелепостью. Оно якобы означает закон, указ, наука, учение,

научение или еще скреплять, законник, указывать, крепить и т.д. Вероятно, из-за простого наличия в некоторых из них части УК (УК-аз, на-УК-а) или УЧ (УЧ-ение, на-УЧ-ение) с чередованием согласных К и Ч. И в соответствии с указом Петра, велевшего заменить букву ОУК сокращением УК, читаемым как просто У. Но сами эти предлагаемые слова имеют, вопервых, разный смысл и, во-вторых, кто может понять, например, выражение «ОУК верхового главнокомандования» или «ОУК физика»?

Это обычый подход языковедов – взять первое попавшееся слово со сходным произношением и объявить его нужным «заимствованием». Так можно «заимствовать» из греческого или любого другого *нерусского*, которое вовсе не требуется как-либо *понимать*. Но здесь оно именно русское, непонимание которого недопустимо.

Секрет здесь в том, что само слово ОУК в свою очередь является сокращением другого слова. А именно – слова ВОУК с последующим пропуском или редукцией его первой согласной. В южнорусском первом варианте полуторагласного сокращения произношения ОВ дающее слово ВОВК, как раз и означающем просто ВОЛК. Здесь правильное произношение ВОУ, *обозначающее* волчий вой, и название самой этой «буквы» ОУК – ВОВК совпадают. Часть слова ВОВ есть собственно подражание волчьему ВОЮ, а его окончание –К это сокращение слова КОЙ, КАКОЙ, КАКОЙ-ТО. Что и образует *высказывание* ВОВ-К. Северорусский вариант ВОЛК объясняется вовсе не каким-то «чередованием» В на Л, а народной этимологий. Где название ВОЛК *выводят* из слова ВОЛЯ, т.к. он является ВОЛЬНЫМ (в отличие от домашних животных). С соответствующей заменой В на Л.

Сюда же относятся англоязычные ВУЛФы, часто встречающаяся фамилия (писатели Вирджиния, Том и Томас). В варианте произношения ВОУ́Л-К, с сокращением ВУ и заменой окончания -К на -Ф.

Проясняются также загадка сокращения русских имен. Например, имени Владимир, означающем Владеющий Миром. Его сокращение ВОЛОД-Я или ВОЛОДЬ-КА тоже означает ВЛАДЕТЕЛЬ-Я или -КА – сокращение КОЙ, КАКОЙ-ТО, с пропуском его второй части – МИРОМ.

Есть и другой вариант сокращенного имени – ВОВКА или же ВОВА. Что означает южное ВОВК (северное – ВОЛК). Это, конечно, *другое* имя, искусственно приведенное к варианту ВЛАДИМИР. А сокращение ВОВА с пропуском К есть просто – ВОЮЩИЙ (обозначение по самому вою).

Много других сокращенных имен имеют такое же окончание -КА – САШ-КА, ВИТЬ-КА, КОЛЬ-КА, ВЕР-КА и т.д. Причем это форма пренебрежительная, поскольку окончание – КА есть сокращение КАК, КАКОЙ или КАКОЙ-ТО (все равно какой). Соответственно и в слове ВОВК или ВОЛК то же самое окончание -К является неуважительным обозначением – ВОВ-К это КТО-ТО или КАКОЙ-ТО ВОЮЩИЙ.

Нынешние языковеды школы Фасмера, возможно, тотчас же заподозрят очередное «заимствование», на сей раз «древне»египетское, поскольку там имеется обозначение души – KA. [12]

Хотя возможно наоборот – занесенное туда именно русскими в либеральном их понимании *рабами*, в патриотическом – завоевателями, а в нейтрально-историческом – «служивыми» (янычарами). То есть очарованными (перекодированными) Иванами или *сынками*. Поскольку Ива́н это всего лишь Э́ВОН или ЕВО́ННЫЙ – безымянное обозначение

чьего-либо сына жестовым указанием на него. Женское соответствие ИВОННА еще более наглядно, поскольку просто означает И–ВОН–ОНА.

Но можно и вовсе обойтись без географических экспедиций «за добыванием слова». Поскольку имеются уже чисто русские СКАЖИ-КА, СДЕЛАЙ-КА, ПОДИ-КА и т.д. где окончание КА может быть сокращением КАК, КАКОЙ или КАКОЙ-ТО, СКАЖИ-КА означает СКАЖИ КАК(нибудь), а сокращенные имена с этими окончаниями могут означать пренебрежение КАК(то), КАКОЙ(то).

Поэтому и слово ВОВ-К означает ВОЙ-КАК – «ВОЮЩИЙ КАК-ТО».

А слово ВОЙ также означает ВОЕнного, где ВОИН=ВОЙ+ИН – «ВОЙ ИНОЙ». Во множественном числе ВОИ, т.е. ВОЮЩИЕ, а ВОЮЮЩИЕ=ВОЮ+Ю+ЩИ+Е. Второе Ю здесь означает ЕЕ, ЩИ – сокращение от ЕЩЕ, а Е это ЕСТЬ. А также ВОЙНА= ВОЙ+НА (кого-либо) – «иду НА вы».

К сему дополняющая цитата: «И эта догадка заменила Перри чувство топора на шее: он увидел кровь в своих онемелых, остывших глазах и свалился в объятия ВОЮЩЕГО палача» [ 13 ].

# Произношение и написание

Петровское реформирование гражданского шрифта имело целью упрощение русской азбуки путем устранением букв со слаборазличимым произношением. Хотя и не вполне удачное применительно к букве ОУК с вариантами ее одногласного сокращения – О или У.

В принципе было бы также полезным и различение полуторагласия с одногласием – ЙЭ и Е, ЙА и Я, ЙО=Ё и О, ЙУ и Ю.

Например, в словах ЙА=Я или глЯнь, ИЙУНЬ, ИЙУЛЬ и ЛЮБЛЮ, где ЙА и ЙУ являются полуторагласием, а Я и Ю – одногласием. Применительно к Ю – в точности тем же самым, что и французское U, считающееся в русском языке *якобы* не существующим.

С 18 века писатели развлекались латинскими или греческими вставками с целью украшения текстов. Причем даваемыми без всякого перевода. Поскольку предполагалось, что *всякий культурный человек* был просто *обязан* их понимать. Чем «некультурные» сразу же отсекались. Теперь это давно и прочно забыто и современные аудиочтецы воспроизводят такие вставки со страшными искажениями, поскольку не учили латынь и пытаются читать просто по буквам. А в 19 веке повсеместно вставляли французские фразы на языке, который сейчас тоже не учат. Поэтому устное произношение (чтение) таких фраз тоже производит дикое впечатление. Теперь уже в моде английский и даже сама латиница читается поанглийски. Не знаю, что скажут об этом сами англоязычные, но вряд ли нынешние чтецы с этим тоже вполне справляются.

Особенно же это наглядно видно в близкородственных языках, например, в украинском, использующим ту же кириллицу. Можно послушать аудиоисполнение чтецами классиков использующих украинизмы тоже для украшения текста. Неверные ударения или произношение твердых и мягких согласных еще полбеды, поскольку их просто не обозначают, но и произношение в целом настолько невразумительно, что южане могут воспринимать как насмешку. Здесь следовало бы определенно их написание максимально приблизить к произношению.

В других языках в общем-то то же самое. Скажем, французские Le, La, Les вопреки написанию – ЛЭ, ЛА, ЛЭС читаются как ЛЁ, ЛЯ, ЛЕ.

В нем также используется русское двугласие ОУК (на латинице – OU) и с тем же сокращением УК в одногласном произношении – У. Но уже с другим вариантом сокращения О с одногласием – U.

Есть и примеры *особых* звуков, например, «чисто английское» th известное также и в русском, но лишь в объеме *блатной* лексики, как произношение беззубых у́рок. Когда такой у́рка говорит «thyka ты» или «thyka падла» с «чисто английским» произношением, хотя сам сроду не слыхал никакого английского. На кириллице это английское TH можно было обозначить буквой Ф.

Правильное произношение звуков пытаются вообще объяснять двумя способами: СТАТИЧЕСКИМ с изображением языка в разрезе, которое можно понять только владея произношением лучше самого объясняющего.

Или особыми «международными» обозначениями якобы не существующих в русском языке звуков. Которые предлагается понимать лишь на примерах других языков. Произношением которых по-настоящему мы не владеем.

Произношения же на собственном языке и следует объяснять примерами слов, которые нам хорошо известны. То, что таких слов якобы не находят, означает лишь, что плохо ищут. Есть также прекрасный пример А.Н. Драгункина, начавшего записывать произношение английских слов *русскими* буквами. И объяснившего происхождение th и the простой беззубостью английских моряков из-за цинги [14].

Конечно, лучше было бы правильное написание приблизить к произношению. Что облегчило бы изучение русского языка особенно иностранцами, над которыми мы сами же и смеемся, когда они силятся произнести ЛЬ-ЙУ-БЛЬ-ЙЮ. Хотя это именно наши учебники учат их всюду читать Ю как ЙУ. Тогда как на самом деле во многих случаях (случаЙАх) это не так, что однако никак не отражено в азбуке или учебниках.

Дальнейшая эволюция сложных слов или звуковых сочетаний всегда направлена в одну сторону – их упрощения путем сокращений. Из-за чего исходный состав слов требует восстановления. Взамен формального выделения «частей слова».

Сами словесные обозначения букв азбуки за вычетом возможного образования ими запоминаемых наизусть азбучных наставлений и поучений в общем-то произвольны. Сейчас мы, например, прекрасно обходимся вообще без всякого смыслового их наполнения в названиях А, БЭ, ВЭ, ГЭ, ДЭ и т.д. С преимущественным использованием в них первого звука, обозначаемого данной буквой. Что не всегда возможно, так как некоторые обозначаемые буквами звуки могут не встречаться на первом месте слова, например, звук Ы. Или же сами буквы могут быть не произносимы, обозначая, например, твердое Ъ и мягкое Ь произношение предшествующего звука в слове.

### Литература

- 1. Пушкин А. С. Полное собрание сочинений: В 10 томах. Л.. Т. 7. 1978. с. 355-356.
- 2. Кеслер Я.А. «Азбука и русско-европейский словарь». М.: Издательство «Крафт+», 2001, с.с. 8, 11 12.
- 3. Коминский Я.А. «Мир чувственных вещей в картинках».
- 4. Букварь Кариона Истомина.
- 5. Ефремова Т.Ф. «Толковый словарь Ефремовой».

- 6. Сомсиков А.И. «Вероятная этимология слова Я» <u>http://sciteclibrary.ru/texsts/rus/stat/st6787.pdf</u>.
- 7. Даль В.И. «Толковый словарь живого великорусского словаря».
- 8. Пушкин А.С. «Борис Годунов».
- 9. Сомсиков А.И. «БОГ и ЧЕРТ. Вероятная этимология» http://somsikov.narod.ru/BOG.pdf.
- 10. Костомаров Н. «Славянская мифология» Киев, 1847.
- 11. Ракитин А.И. «Перевал Дятлова. Смерть, идущая по следу».
- 12. Большаков О.А. «Человек и его Двойник. Изобразительность и мировоззрение в Египте Старого царства» Научное издание. Издательство «АЛЕТЕЙЯ», Санкт-Петербург, 2001.
- 13. Платонов А.П. «Епифанские шлюзы».
- 14. Драгункин А. Н. «5 сенсаций: Памфлетовидное эссе на тему языка». М.: «РИПОЛ классик»; СПб.: «Респекс», 2010.